Volume

生者幾何。《凡此皆宜有確切之調查》

443-445 Carrali St.

Phone Sey 7092 Box 260 Vancouver, B. C.

夏曆歲次丙寅年

踴躍遵行。其毋觀望懷疑可

亦電街如數好

詩

變

肆

叁

六

行調查通告

特務再恩總彙事從辦舉兩社領速 5 PENDER ST. WEST, VANCOUVER-B.C.

五 北海琴樽 良辰勝·

六六六六六六八八八八 毛毛毛毛毛毛毛毛毛毛

每月月月月肉肉蓉 足百每每每年月月每 斤 一包包包包每每包元四二三包包六四三三三包包二三三包包六四毛毛毛四四毛毛毛四四毛

· 棠植**季良**浩

域 boo Lung (o. 加 多552 Fisgard St.拿 兹利 Victori^{*} B. C.

富

三才號當職今由祖國復囘域埠特創設 應各界之需求僑胞光顧無任歡迎 在雲埠致中 及

隆

新張廣告

Sun Jone

67 Penger St. E.

Vancouver, B.C.

在

打

街

西

新

餅

埠 意注 意

改別 特)

本 司 除 船

加拿大皇后 俄國皇后 拾月十 九日拾六 九月卅日

址住信通旄徒司 SETO MORE Asiatic Passenger Agent. adian Pacific Rly.

打士火理司總務客 J. J. FORSTER General Agent Ocear Traffic Vancouver, B. C.

應

亞洲皇后

田雲高攀取行日期

僑胞旋唐注意

司

Vancouver, B. C.

餅

成活囘入犧惟反治既守勁守逐保 一寶。守問源之。牲鹿足 志察旅各漸級 三珊不則題戰耳恢進鐘誤多在哈刚軍增遠 復取麟事謀保爾師 不之以《生守》。彼 e 以 不可倦彼節去南 軍項教則如以己等軍攻口無某軍軍 🖇 馬議常七克治八大 🖇 克亞

人現養抛四如 在給棄北何 闘四のの軍

氏商用英再 3 森在除外艦北 州戰南口城北

船細安兩備

取續 食攻 间城 其外 侶得 多准 美開 孫江隊

多亞有多 十中明 夫利員已 可席選 定 英湖 具速省 徒負得不關府 念如宣滬上 上遇責有居

五期星 陝北陝西對奉總但以北建訓當分席極向力北。如某之 四北於軍之大爲伐議之死兵捲。張。原已此兩盤不守 亦統在軍晉如多勢退。今地心以全以之國之無項軍踞必率所有北佔西所囘正張。場取陝西江西機反計。南 部軍綏守家現終敵尚爲兩中西全隊陝人不。 。口首難軍不然端央北力。西物如今就以瞰路

> ▲美人此再党餘亞幷議愛拉邀得 4. 决及爲任 院議政于多亞波 人員院三則荷 島萬生年

丹胜日官孫其京夫上 州野田日城市 麥華;會氏對勾人海 開事赤開現京 麥華;會氏對勾人海 文章 軍拔仍十△紅松之即晤不於留前拾 △美及此再電館 泛孫與向在六武軍到俄乘及肯粵兩晚六△美俄德次被年三 八百五年 世大岭由直紅目由日俄使 此大輪由直紅日由日俄使赴華說軍工北電使 呂衞麥犯謁乘駐海律 機北口久华宋歐氏中小火北參賓抵共東 外軍北即,馬保夫國省車京威 人間北赴亦尼護婦中聯抵美 「尼港」 大豆守進海上刺品 在邰帥滬使 擬本持係。麥 逗處何傳彼馬 留與計芳等利 曲 至各畫 5 钟。 星镇: 詢在偕 期事但問南其

省軍發握茲由民不拉 广近 前曾 隊 靠 曾在 學僧 準九 紅息. 軍。 曲武 漢昌

長轉能反漢領朝上 四軍支戈陽靳海 說拾▲美日佔持相。 3六中**佔**3領 1向詎 雲蔣十▲澳 延謂日國人不一迫。戰及石日佐冷人在電如在料查得進至劉部電龍失 2行, 信其劉敗攻夜佐軍。 **学兵山忽歐當息** 任工,投抵時,為廠斬附拒由本 雲轉"北月 北遂鶚軍保軍六 省被不宣守将號

美現負年則之驗作約 ;無間 之中護遠强位成謂題 國產 績的 3 之能使可干麥 交為整利其人如現中證各理益在均中已國 國一大華有國實得 成俄際者馬鞏立國責一利固 美冠切發之同不行美 人。以達治等保自國 一相任厥氏政 2 外之証治友 鞏同。為昨府 固之深蘇晚 政觀信俄在

從華時是法公達制助 此人變故權平至言及 美開之槍合業美 南擊華極漁美埠行加多

馬尼門列。

國與保在列地

井國棄外

非牙捷趣有拿六捷

心

乖葡

實軍現 覇接仝名處拾▲ 國中日據 一個國電教軍 所漢中拘傳萬宿和 及口國禁道縣所任 三息傳名謂道 徒華事

國芬第以

為萄果寧祇加拾

。差漏

對此所增發美 華求晚 **火僑醫料** 反因在局必

高 給 本 外 美 六 用 倭

類遜

10年本有人物質助 北東東 萬塟 使員 等係為屠夫、等係為屠夫、特別等的自己的 由究助道帝修流

全斯須界第波 T 士鑛討步氏 失官 與居。日 有約工調 名 新 類 聯 停 集 着 金 此 曾 。 閣 辦

一簽理八四貳四二 押談

法館文靴莊賣煤煤裱水水 貨炭汽糊管管 管店水匠

館担寄長功談房到醫病 檢

保費用 方自短 不理句

之閒 詩獎華

勤會編 W 捐公山。 仰推中空 我馬學為

埠本

剩界出餉生育訴之用自授是 訂帶電印原用 。應僑界年 購 % 版 % 館之法問界得來 外僑印以學語律答之有教

從一本五合先旅衣體。館話自速篇厚太實質館館閱規編主話自 預身良早閱事行凡不此積先携之付及熟律酬適僑數

A State of the second

柏紙二六四二十八六四二拾八六四五五四四四四四四四四世世世三八十十十貳拾拾十十拾八六四二 英幣元十祝朋旅送看各間移租信電三拾八六四二拾八六四二十工六四 拾八六四貳 交須 二友友舖病外種路民房札話照書修新對定修油裝招告報務衣衣衣商批與排排招招問數 書買 個成會租人科疾 同二 用像店理衣付買補漆設鉛急告廳館館讓租租解解解待待候目 爭檢現 轉担 \$ 房闲闲困主主語字 鬥查行 :律 合話

有公本〇宗級綏興榮修護水泮光弼各才堂陵宗清梧途寅德家 fi

自總因事 無達出可

收堂批 此總經 佈分滿 社現 各蹇

此欠各籍者 佈未埠資本 達清謀挹社 华 公取

老干有 即华出 活友賃 核如锤 碼意的 頭者架 附請毎 近與年 弟取 和議弟之

MMLL取

(O) 勝 期

經

周曾吳司李 占澤徒社 有華彪繼相 美七 低余廖 元 一琴维华 新樂帝杏李 李鄭譚李馬列社 任華森祥優 上關黃余馮元 夢女潤五 名惠熊藻生

會敗

学開 一幕 幕與禮

權公 本 勝總總請社 〇 Coon P. O. 9.0 New 體各 不 切場

oon O. Box 682 9:0 Carnavon St. w Westminster, B. (**三埠** 同人輪躬

治馬樂樂周許馬樂謝馬周元陳黃胡何黃伍十樂拾首 元林觀耀錦 光 振心世 久世連月 攀元賡元元洪[1] 星長登湖全日毛安民堯 保儉富卿集秩 | 111 | 111 | 德吉泰同百發宗龍心余業致 蓉聽祥傳榮長琨榮 慰毓美 元李劉馬余周馮鄭朱馬林劉吳許馬黃陳鄭樂上樂宣**信堂** 重德心瑞壽如 光德翼瑞族炳輝文柱 各利百**信堂** 汝豪源英康榮爵濃安裕臣初遠騰世棟光仍五邦元**名收** 以鄭梁熊周朱馬楊黃鄭梁鄭鄭張甘鄭余鄭元楊 上稽 宜永 鏡 毀振慧德 炳星國炳忠 居黃 谷橋基與熾滋明銓熾進二謙山格進譽才儒林道媛 元黃鄭鄭周馬周黃鄭梁李梁曹馮徐各馬陳莊陳宣 翁厚秋家榮鹵廣如社英積翔 廿心鴻四龍百 世明長阜家萬英喜如奇邦全賢聽元直晃上秤元 兀

持公月展 切特等而 社為耳經 務佈但費 需告本日 費仰妣見 為將員浩要的遠繁

房逐亦船但國由酒海告 抛。步往墨以平敗。埠到墨 時一園隻該什墨之梭。 之路走完近息亞 型始時不是 叛 船日墨之兵奴調別 至漁 機船在二 權 客明除圭一埠機紅 貨川有紅大一往紅 館華英至捕此英漁機 彈打里五偷問順船關射號界十捕之那。館 往退五種除六剿人 順經千土。日 過被內英鮮漁特加 省本名人在電 其墨開里魚人埠拿在 暗處爲埋順。

七伏省今

美南人襲卑日

公與結甙婦其延衙四

道別婚五於首至法婦

令認日 高定

妻事义沙治

再苛在

? 在屈罪伊被

以情與省氏該認重

為謂亞與發婦有婚與因里其出之罪案

5

把巡火外之

宗甚頭人人至遠詩

魚運件搭搭位 ⁸ 輪多内

美 為下

案頭次鐘時頃購

鮭載郵

致師七年佛後訊氏婚罐此点鐘之定

: 自控

舵船射扣船謂扣運方

墨留私類

船多后衆聞

洲澳士最●關或消星埠務●

者者

相聞伊轉

炸飛達紅。

往拉種墨

大沙山刺。陸

外及并軍

8 別令部

向處調現

叛。砲遺

亂馳隊飛

之赴騎機族

人剿及前

氏事柯京來前

有。京之本工

期由己日亞部

四堅碌息音來

等史埠。本埠

日頃氏師

- 組去召星

與內。囘期

謝閣據柯杪

謹草胶 👺

泐達者 數權本 (O)

言社社▲以及於都鳴洪陽都

謝門歷城

· 謂《延法境美大 是與羅律官》氏衙 以此素師梳义 此案氏羅氏控被 案有求素撥為控

其匠將美勝在毒毒携私携包昨在別案護季毒月亞 赴務 司役司後令令計量兩廳 命工毒氏囚南藥藥帶運帶,日本華作。巡藥治洲柯部●接北聯說及查劃請溫昨●云之藥着在溫交乃上者上交提衙人簡而廻昨七皇●度長稅治溫合之堅該橋建埠開討。助帶他與埠囘由岸行岸與訊裁。要公裁日日和船員和史務詳埠、公拿州濶築市聯論 手上向卡警與華至捕。本時判己的家判日和船員 伊后五言。捕轉後將籌請曲均爲拾係現獲氏該毒劃托京 從鉛元陳郭。將包樂將其兩

。司暗活地衆·高高 前布士與偉表 該

公氏公。司尺之司及市 米四 軒晚 內配關 會本 議埠 是已米 星在軒

超工農自進保自之自和。

非關將氏交私於 可之此辯秋藏七 交與曾士世

之之值。軍登入七昨 車之子林夾八●

蔽伊 6 察勢 6 獸突女猖 6 從該前不幸慾被千狂

其女來住有。豆獨

背不公常駕女人行

後能在急車大上囘

攬說格釋人呼前家

登威子見命住行

抱出蘭女看救執

手。無電徒掩冀道。子中據踪召子其償間有色 蒙謂影警見口其"

議而柯閣告柯 員知度議云度 然黨民由步守由數由又屆米拾自 黨進党黨黨誌黨電時軒六由 下之二定氏日黨 勢昨即內電將 力晚全閣 堅得呈下相 固最請足辦 後辭期公 茲之職壹署 将選 日午 各舉 召日 集下 正午 式官

燬二查五罇賊車

8有T.上而。

一頭時元人本

九緒方。こ埠

武。查迨竊之

四此覺今去政

义房省七酒酒

遭于警點八房

火一察三拾。

焚九現拾五被

用戚六哀 🕶

謝宗在者〇

惠禮佳

贈叨不

花蒙幸

荷

兹

: 歿均感

於

九

月

八

終

辭隆者。

良大等

行儀弟(0)

愧壯旋

五行梓鳴

內色切割

綴佩

數何各

言如界

雅弟刚

為是體

道日親

謝乘友

用藍昆

表煙仲

微通設

衷輪筵

港餞未復

追贈

申友日啟

5 晨美府

。日

Ħ

意赏 名拾

步 二每拾十八九党 呈各个共名名壹一名拾百 名名

在地人名沙下坎難

燼而而是喇。大

中豐前早馬致西

已同惟電威甚四

不葬已觸里鉅拾

聖心恭任蒙

麥喜華花

恭吳廖圈 普積社党

恭崇圈黃

嚴額豈照

圈孔馬李

壹正福華

李意黄麥

覺花專价

世圈南協

花鹭黃花

耀梁

喬照高

麥花文

0

圈

滄幹

哀

達伯壹麥瑞一

吉圈

陸崇相

並

麥關花

花劉

述圈治李 聖壹李豪

被民失前

暖馬黃仍荷悃兄棺先

期途氏 杪次之 向將負 坎米 請事日 請事日二辭情已百 職。同四 預京拾 坎料 3 五 督米其名 允軒他 之氏亦

等貨亦客客者為 物交乘共不始昨 寄大到車達過料午 往帮。魚六五厮由

(0)

助

辦

經

W

名到

列各

聯

衛

力是用日耳

別前順結消被。 遠:致貫百百不本 人夫氏婦息控法昨 官日 東內碼而六一及埠 3有頭到拾十 6 開 婚待溫受調是將由乃及埠九該由案警 大中碼五五計赴 集卡進盛士溫至內 广氏步傳厄尼滿 定入黨卡活奧地閣立分或史 於閣。直島氏可則曹之要頃 拾。已罅省。均或聚 壹則公氏之那之充今復時繼 月定然被勝化連任及任兩組 拾為與荐企士扶**駐**安公

中死柏來。在希 之然則。首人 入來因已亞 其山希伊由柏 **入相探索前其** 懸金帕な義礦 音節幸亞年護

毓應

吊〇

緒學

輔良

熊〇

奕则

佐建

任〇

得奖

琪

煦炎生鏡耀

燥謝陳余朱

一级川

大瑞瓊棠傑

鄭周容周胡

植清盛連利

雷〇胡〇

英楠康坤

廖馬胡張

炳

個神

明萬

Bilder out the first of the property of the first of the property of the prope

迎梓兆源

保相催

至星來厄 麥所治阻点雪卡雪。 必發希雲滯鐘積加。未上期 穫日尺頓 阻慎是本問 俾碍乞以省頓制一埠收各與 查前分縣 去現因觀自 止二束割處胡 年今天此星 之要久情期 在天至工於烈 首再下狀 桿;沙程令爹 上現土或早埠 次停雨。日 降頓。是以 之目吉要五間

遭遭温久忽雷佈有烈 雷振 外雨辟至電打田 及埠 全交埠上)二寸二、珠埠拾 曾案佐值鐵埠酒降數二被情治銀枝上房雪汝寸 及埠今交埠降拾日作十 損有°霾淋~已即~ 3 日芽溶埠 分地氣 有鐘辟候連天。 消昨 矿之埠寒綿時 人久及凍有和 現降 。數暖 在小 得除近 陰雪 生治 赞花说 鎖晚 雹劇帶 之間

分任 失三溫。漓昨萌行本

四二花 鄭華黃致李景文司賀堂愛致堂五堂詞五企問橫顏祝域 趙枝盆武李邦帝石公均山栩徒儀達國公賀元賀 元倫頓額日詞埠 盆扶贈鄭泉堂賀賀林有五權精堂儀祝儀勝祝打致一權 致 湯掛劉 四送佑伍代儀儀鶴植元耐神達五詞五卡詞致公伽知衾公茲 梧燈子伍湖橫李壹表 年賀祝賀祝權元 元帕 公堂顏輕補總將廖二貴尙鏡額任新周元上張儀詞儀詞社祝列祝致蘭堂達己重碌堂贈 根副林敢屏一祝賀惠 二錫六另五 賀詞必詞公頓賀權達 達達品 照 束紙一個電儀振坎元敦元橫元二儀和治另堂致儀社則衾權權芳 身湯有花個 各賀問 林 眉祝埠拾崙達銀達公五賀兼補社總各 鏡義關成 司 二儀頓黃道麥克詞達元砵權五權堂元儀善碌賀社開 一種華球黃徒都元貳關忠王池幅 權祝古祖元社賀祝十 致儀祝列 座溫林 晁文力 元相立張賀顏党和詞件賀裝賀儀詞元党公十詞 奕玉黃昌源朱奶 李晃文儀曰近賀 致儀橫儀五 祝近堂 n 各 贊張德張萬緯吆勝茂昌輝三達達儀二公五額十 宛詞致賀祝一 張聘樞椿壽埠達卡陳賀李元己權力埠堂元登元橫地橫公儀詞 樞南湯仕山鄭權頓銘儀希 達計元致賀祝個祝額辟額堂 1 另錦 炳李來鏡鏡職社致賀六艷可人祝祝公儀詞 詞壹致一賀元銀碌 廖雲銅聯屏架祝公儀元林徒 詞詞堂三 雲

鵬福谷波鋈藏輝

麥張梅司〇張

德豪翥俊明贊

建鄉張 〇〇

於湘栩關鐸門

林黄張黃余林

源洪儀樞山壬

可鍾張劉黃○ 徒 悅烱壽家 俊勝沾維如超

德景道

德文麥奶瑞

宗徒家子

先漢花壹一信電堂六祝德俊鄧 元吳盆對個吳 達元詞修椿鶴都滿額祝布達路埠達同元另裝社 嚮鉅 生明勝權 麥李樓城地一詞左權役致權心祝銀橫賀 鐘可只黎花祝卡社坎坎德瑞羅致可個衾珠社市公社合詞五額儀 壹徒生錦一電頓代問問輝門廣公致顏巴致賀致堂賀德 座柏花生盆 廖表頓頓余張大堂公日崙公儀公祝儀 坎裝個元 悃宴敬 🔻 謁品啟 🖤 ○潘泉黄麥○麥聖 雲 祚家德

厚胶

贈進

行 因

情歸

高國

誼荷

激

之下

無 常

以開

爲會

報歡

謹 送

藉 及

報親

伸縫賜

大迎謹啟

蒙

金

別者 〇

隆事鳴

謝

橫元片埠夏雲堂日五詞元杜 间林 溫張 徒富 卓

保格

鄭黃

潤建

曾盧

北世

碧慈

県

于南

才 埠

埌

〇和

产生

錫

黄

波

喜

文良

馬変栄

品成鳴五 **并立**謝 臨禮 助叨 慶蒙 感致 唐梁周余丘 陳林馬周集馬 宜 心維君國

煒植燿禎棟奕

陳黃吳周黃曾

國炦億道宗傳

佐爲均靚銓燾

金 恒修光業

葉照熾亮毓泰

鍾曾馬熊馬馬

三傳變宗叔大

有學理璧東池

曾曾馬周周方

岩新心如為直靈英廣**祿潤**民

薛唐馬鄺曾

七科自為喇九烈倫省據期閣 日奇由移氏沙氏敦歐昨籌 00 湯司黃黃李關司敖鄧張張李區張黃張 长人

義徒文立的 徒 望子波芬皆允盛連華官籌策日谷樞沾 都滿砵四坎一升 雄 劉林李張 劉張張湯司趙以李拾 上瑞勇源進培安榮沾遂積彩南各漢 文 五 鄭 劉司張黃周張吳劉林 張元彌 元張祖徒 立 **黏彭柏居松其培鉅滚有喜豪** 華二 **梟葉鄧吳溫林湯李張廖張鄭伍劉張元**

城城占元間元卡 伴 頓 頓以張 德 暢陳 持錫義徒 上雲元 H 四李李靈 發 人県 義捷芳司 兄二二徒 一元元經 修星 培奕道 田先樞柏景子聘 各 元照潤旺賀潤來扶沾元炳泉芳賢南林 元 元

岑阮李李廖司潘宋林張黃阮張林修 徒銳 樑炎澤醫 拾 廣芳耀信根發學芹喜材 南沾均元 黃林黃林黎 張李吳湯上張呂梁黃 伍鉅世 谷桥 炳焯秀玉錦歡春超厚梧三生瑞韶如

鄭馮羅梁呂 ○趙 來賢壽 逢恩群槐木 盆錫祺

○麥 銀箕 雲南

學家

晃水贊阜

馬周温謝

祥卓扶纘

盧湖○湖

洪維九蛋

結燧勝家

黄〇羅淵 月作

妹莊池榮

張黃林○張都 馬衾黃盧列周馬周周陳陳片張黃陳何槃欵葉○坎黃周周林陳錦○譚○滿可張坎文立鶴家錫朗鍾東布 世必鑒叙家 文潤市 輝 經汝來初間德假道德肖碌添鼎初地徒炳問 輝一經汝來仍問德僧道德肖碌添鼎礽地徒炳問儲茲 長輝政年培敦度生處碌喜宏珠沛專柿森職文魯長錫祥德翼埠安來頓衍家遐仁生

旺新旺可庚森頓金收 譚譚縣 朱關伍周

衣以份 超 奶盛 11 1/i. 時以 邦就下

譚張以 根培〇 賢 進代

藉安文 吳鄉陳 世彰炳 星棠護 可關蔡 徒 鵬英礎 熊突鰲

獎請 賞看 告心 白田 在織 附造 一次第七頁

朝 海港 滙滙 價價 每每 百百 五 四 五五

鞠 躬

周周周 囘惠 瑞家家 裱津鏗

51 F sgard St Phone 1618 P. (). Box 1486 Victoria, 100

廉搜茸品苗

534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B. C.

價僑無日合油視 🖠 己顧備品貨貨薑

132½ Pender St E.

▲花柳醫方第

功

孔 希 紹 星 拱潤宗翼柱沼福相怕凌麟操樓祥榮雲 禧 四型腳張謝梁劉黃梁張鄺林陳張鍾劉周謝黃趙劉**名仲市堂上** 應仁 華焯 椿印恩 作 毓**列年碩收為** 活郁扶鎟週穩杞雲秋明兆松裕澤仕榮燦勳沾信棠 相夕云 | 宣葬 | 胡元打湯甄關張謝梁劉黃

月取其然

上四文赐來 如留

合均 英興治合 科安 利公 與 利益 隆 可 房 隆

雲高華廣萬生雲高華金利源 雲高華金利源 域多利永興隆

司

本祝

KAY

HONG

Clay Street

Š

◎ 茸參武溪丸每盒五元 ◎ 强臀固精虚濁丸每盒五元 ◎ 三鞭補腎丸大盒拾元 中命

Drumman

鄉花柳扶元搜毒酒 濕 每蹲五元

大網海網或元五 **参**茸固 本 藥 酒 三鞭壯陽藥酒聚料大概三員 **單料大樽二員** 双料大樽三元 小瓶一員五 小榕一員

▼總 總 發 盒丘元 五淋白濁丸 小盒二元件 花柳入骨搜毒樂丸 五 寄生行大 知任行大 ●夢遺固精丸毎盒三元『搜毒樂丸 毎罇五元 CALIFORNIA. ● 毒中仙丸每罇三元
● 戰必勝丸每盒三元

拿大各埠代理處 Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, 自 備 各埠皆有代 八理)

Alta.

Can.

Can

Gee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto, Ont.

Hingly Co. Ltd.

P. 0.

Box

1371

Victoria,

Ying Chong Lun Quong Yick Co. LEE YUEN Wing II. Lung Co. 126 Mill St. 0 Box John, N. B. Winnipey, Georgia St. E. 77 Funder St. 514 Victoria, Man.

Box 1142 VANCOUVER, B. 00

Hing Lu Wo Co., 6 El Zabeth St Toronto. AveEdmonton. Ont. Can.

般之颂 黄重白叟 更每出日 九丹 朝花柳扶 搜毒酒

頭暈眼花 肋弟嘗試。 弟即附 腎丸之主 拾有餘年 資虛弱。ol 奇生行所列三鞭補 精溺蚁。 妹。。 有時 流調用。。從此心腎 遺固精丸一合。o輪 銀十元購囘牛料服 **。必見外** 此良藥行世。扶傾 网固。 壯健異常。有 大覺精神活潑 李九的第一次 **, 枕席。遺** ·居于墨國 居于墨國 料。及夢 感。。受病 治以告oo 天氣轉變 。飲食無 骨刺腰痛 報章。。舉

弟因花柳遺毒。。 日坐愁城。或見骨節痛煩。。 或見皮膚痕 華 難出于口。治藥求遍。病無稍减。。隨購奇生行所製花柳搜養酒合花柳搜養

丸。。·輪次治理。。數年苦疾。·藉以告痊。·弟德戴二天。謹掬愚誠。力行 備块 Rex Cafe P. O. Box 34 種種弊病。。 劉

弟因先天

春恭頌

仃介紹

336 Lagauchuleieie St. N. Montreal,

Dong Hing 1

Lung

Kwong

MING

大

國頒益出頭拜于復事恐似僑銀佈云口謂五聯頒步慌拾民

GIM LEE YUEN LTD. 75-77 PENDER ST.E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

材茶貨雜杭蘇办專

PHONE SEY. 899-3239

VANCOUVER. B. C.

Vancouver, B. C.

手立醞極 為 段即 觀不 現 惟 標 中 滿 一 辦 準

正 段宣法日氏 在均云傳則本對對

hone Se y, 899 75-77 Pender St.

79 Pender St. E. Phone Sey. 6256

Vancouver,

102 Pender St. E.

MAN YUEN CHONG CO.,

Vancouv r, B. C.

tie 糖 羌 拳 極表軟物 所有國貨 應有盡有. **夢念棚薑拳** 油米茶糖 流 糖 薑 拳 、菓海味 蜜糖羌 蜜糖羌 Sam Shing Lin Kee Co Sey. 4385 1 Pender St. W. Vancouver B. C.

(舗在片) 到大宗 打街門牌

Phone Sey. 86.7

『源昌謹啟

0

告街定小號屬

水粮溶同

發時 霍服 冷核 亂痛 缩量抽心肠痛

FOO HUNG COMPANY 127 129 PENDERST. PHONE SEY. 3440 VAN GOUVER, B. C.

日餘光 喜本專廣 九艘治州 總價除礼打

Kwong Man Sang & Go. 222 224 226 Georgia St. E. Phone Sey. 1473 P.O. Box 466 VANCOUVER, B.C.

諾之見吳下倡夫各吳氏命議 者衆吳獗故佳作給 宜不 費 幕 伐 令 為 化 多 者 議 種國原一示大府的一時鼓此種當因正 兵 條適勵党有帮同暨式品討為最陳謝軍舉反 切使獨 党有當 令

報生四○特醫月○ **育勢因似 開 開 開** 湖西人民 介息膚 有资痛 斯着苦 疾手無 者生妙 知作樂

所真及

間妙得

黃津劑

井生者/ ▲ 林 頌 良 图 甲第之内室人染得。 一服樂劑而心痛至 竟心. 愈氣 炎痛 效定 加醫 神療 數憑

言籍

理司 忘謹 錄冬 路璽黃均謹 數偶 自染 聊慮

伸寒

n Fat Wah Jung CO.Lad Ph .e Sey 4378 (矢麽)四三七八 236 Pender St. E. Vancouver B.O.

禮服楊砂

李李 森

前學

便貨大自自 索行羔膠窩到 即情蘇凈龍 奉單鮑石 印魚耳腸

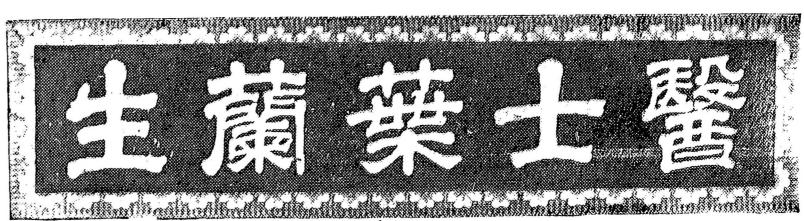
打跌抑克症痔 症維各理兼 理自客費郵

氏塵遯上醫

埠大國美寓

(2nd Floor). S. F. Cal. U. S. A.

Dun Chun She 全料 元大元咬拾 至龍近頌



Yip Lang Sang 63 Pender St. E. Vancouver B. C.

科全外內症維難奇疾眼。喉疽癰癧瘰瘍痔癱風柳花理統

九水藥毒毒痛毒水露子 九丹丹丹 丸

樽樽棋張張個罇盒樽盒樽樽罇罇罇罇罇罇罇罇罇罇罇罇 元毛元毛元元元元元元元元元元元元元元毛毛元元元

醫工行發菜瓜種各時合辦選司公負雜行輔

一个代表林天木學 一个代表林天木學 一段東存款顧客偷關於 學遊歷部及股份存款 與東存款顧客偷關於 學遊歷部及股份存款 學 が 交林天木収散) 爾哥爾斯

FOO HUNGCOMPANY 127-129PENDER ST. PHONE SEY, 3440 VAN COUVER B, C

▲事啓司公限有業酒東遠大拿加▶

Canadian Oriental Wine & Liqu r o. Ltd., 139 Pender St & E. Phone Sey 8449 VANCOUVEB, B.C.

定房屋 本公司 者請移玉或致 如有志斯項權 裝置蒸酒 迄今各事 **愜現已購** 開始營業 項着着進 公司 間便

500 Main and 208 Pender St. E

和太曹廣英鄭新 尚平吳東語聰到

傳幕求

色情男女四百官統任秘史官統任極期明的一下一個人工

毛六叁毛毛

當 即 早 日 基

期留

目

合

八天 大下

臣僕姑女

生歸其兌樂限息鄉餘附衡限

亦倫各時八公司

尊光有銀門廣

一理生自告

Vancouver, B.C. Phone Sey. 3729籍

High Co.

漢 No.

卢週 消息六 償毫帶中 决時工者 不價壹香 令伸元港 作 各算紙總

梓均水行

里依若每 干百

Chow 80Wing 爲展期

W Receiving Agency Ltd g Lok St. Hong Kong China 總司理馬特隆副司理馬策廷政

京隨

所此華充士

方顧頭▼

Falls

Dr. Harold H. Caple 126 Vancouver Bldg.

 \mathbf{B}

Vancouver,

午一時又由下午四時

有創事選

動辦權舉

勞人如董

者之經事

均贵手權

有者招百

到印于上迭

之像元者閱處表以除報

得揚上送紙

受並者報党 本由除外年

四九

收遠 品 所 本 費近 無 寄 公 用不 論 獎 司

司公造織田心

W. Samtien CO 436 Columbia Ave Vancouver B.C.

1年 (1) 4

當海由過如

即新雄戶有

别

收閒事

給路周

囘辛通

收家過

ag, China. 凌伯靜 愛伯靜

[酒國中飲請胞同國愛] 養髓

五庄以

件該價值壹百二

同由價海分籌 情本伸通二辦 **順黨算用萬地** 加完 銀股點 徵全 圓毎 助負 爲股 者員 本五

紅起

各計

成息

外八

置次各支

事安一總

會事次結

佈

告

之稽

組核

以華發興 植僑揚論 本之民其

黨福治宗 穩利非旨 固且表以

YingChongLungCo, Ltd Wholesale & Retail hone /236 P. O. Box 1516

547-9-5 Cormorant 3st. Victoria B'C

接滙港紙雙毫滙單 蘇杭布正各江雜貨 質地靈德國大補 總司理李進啟

合時唐山生菓水貨 大宗絲苗宣占白米

127 召宏帆昭組本開心心七庇未與速致國日竊敗生關得意味之釀魚 15. 7 大以者目匹民有理為於易日效也勢天釣為若心以名則原亂萎脫 16. 3 子大以者目匹民有理為於易日效也勢天釣為若心以名則原亂萎脫 16. 是棉入為報夫智所者營與兒俱則夫不地者是斯而充幾是因也論 16. 2 程力於氫錫有適蔽十業有也增在民萎閉誅"之不塞何非尤官者 16. 2 程 16. 2

拉 妻

哈路急布氏擅理內外

到

丸等弟

即術

購幸 而得

妾馮即肥經楷者有則亦日家到行

(九)

憠)Phone

脉

以品懸国取 增之掛時者 光款誠定本(0) 而早恐必總 而早恐必總 44

紀場負贈昨年

藉贈敷愛

敏後林 , 翌執日楊 卿三氏始自日行將錦

宜和伙体

脱酸碎甲

有步八桶料者及腿

KWONG YEE LUNG CO. 135 under Street East Vancouver, B.C. Phone ev . 026

于異館俾

皇承揭行 典車的

苦路力

之口痛 患等酒

苦势 工故 朝功

每尤

版大

則身體

如失症棧費際

一發應日參油

Nanaimo

Ming Kan

一氣 拾三三 中丸 昌昌 日

P.O. Box 257

QUON N JAN CO 215 Pender 't E

Kwon On Mar o. 45 Elizebeath S

Toronto int.

38 Lag suchetiere St. W. 儿號司號六 四六 Mintreal, Què.

Toi

 \mathbf{Co} 134 Pender St. E. Vancouver. B ()

印遠開 照額迄 上外今 列歡冊 四迎有

字天餘 付 小军

Mae Wo &

or d

批評筆

元元元毛毛元元元

13 Pender St. W. B. C.

員

安進職人

Bow On Tong Co. Vcuaonver

知所問津焉 生在舖時期

告以便有患 能親到者 到 列明付來 署近即

月六日抵 是是復间 不堂濟世並監製 九散發 埠復憲 乘型洲 經于九 毎日到

世其醫學 治症之妙 向在本堂 之深究 懸壺濟 手想备 生先生



an Mc Lone 406-7 Pemberton Bldg.

Victoria, B.C.

每分負債

要好好工

備來日年老之 保父母妻兒之 溫飽 獨立 人類健全之

至今竟

Shon Yuen Co. 541 Fisguard St. Victoria, B. C. Wo Fung Co. 41 Pender St. F. Vancouver, B. J.

商

WAH YING ROOMS 105 Pender St. E. Phone Sey. 6823

Vancouver, . C.

人安停地整 之近刦

打

雙旦擴幾匪甚方得去竟徒多 香派

茶茶茶茶丸丸丸固 1年何何何每每年

一一貳三七億二二 元元元元毫元元元 四五五五 五九

切諸痛誠橫毒丸初濁

可般散於弦散病起丸 思疗 科芒 立小 熱腫毎之菓毎消便毎

散毒五 搶京 潰儿爛 依元 法損元也未元 於扩 法五.

癢 h.

痛盒效肚元 一數元元 症墜五 或九加痛 骨元。面

症房刀 者事腰

一過膝丹 大毛酸 重神胃小大 大等嘔元元 對瘡藥品

凡出種感

必出暢

安頂旺號

幸廉知號

加

友有索賠燕梳 不能解决

執行快

了發材藥貨額 Wind Chung Yuen & Co.

525 Garrall St. Van cuver, B. C.

一个公司得著个里架名柏市(PA) 是聖樂名柏市(PA) 是聖樂名柏市(PA) 是聖樂名柏市(PA) 是聖樂名柏市(PA) 是聖樂名柏市(PA) 是聖樂名柏市(PA) 罇在司所濟中無 方兆客 內啟問世誠不此秘 津利療奏樂製焉民痔効在紅 脈啟務 員

Dai Quon Rooms

100 Pe der St. E. Vancouver B.C.

佈置適當遠近 在唐人街之中 程序內均有洋 全本主人不惜 氣爽裝修華代門牌意百號



精快捷妥當整撮影機工

海 規 表 責

在大台各界来省2000年至 不是故事。 「個大中 母親三衛五 大男性 「個大中 母親三衛五 大男性

菜鮮魚供食囘衂僑梓 二党十七仆四 天日九日六日 開開開開開開

先街利 源土華務 號街 五卡理

W. M. Allan G. A. Cdn Robert Dollar Co. Agt. 909 Government St. Board of Trade Bldg. Victorin, B. C. Vancouver, B.C.

Admiral OrientiLa ine. 4th, Ave. At University Seattle' Wash

Qno ng Tuck Company 121 King 3t Seattle. Wishington.

披露 勿如茲向答 此意他 爲資籌雲早納昆助表公之四號於據堂高值决時第據爲

夕陽紅淚思親

雙而

兩隻

四一意一三六四四二四三四四五四隻隻隻隻隻隻隻隻隻隻隻隻

兩覺兩四三二四四三兩

超等女伶李雪霏演唱

此別不同貨到有限 以上兩套乃是最新

購碟

用新樂器喉管云演腔調新欵

名士風流

雙面兩隻

每隻沽銀七毛五仙

毛五仙前所未有此乃新出之佳品也洋零自唱

雲埠五洲大薬房啓

Chow

Co.

104

Pender

St

Chow

(o.

104

Pender

雲高華

Vancouver

Vacconver

腎虛身弱陽事不舉夜多小便者服此丸最有功效 每次服兩粒每飯前並臨睡時早半點鐘用水吞下服後兩點鐘不可飲 此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不或足思慮過度 諸君賜顧諸認明五洲大葯房招牌庶不致誤 服法每日服四次

批發另議

▲價目

外埠寄費買者自理

埠五洲大葯 素書林李猩唐劉賈楊紅沙革孫溫千 蘭房黛太猩明金寶貴拂河命武生里 戲求玉白女皇定玉妃女祭黨子財駒 根婚醉追長斬哭訴私金焚演炸蕩 天酒夫恨四靈情奔嬌督說字舟 房啟 量行發鐵銅司公球環

探地之祭瀘水

雙面

三隻

著名壯

七鬼容演唱

新到新出新欵唱

ENG

CHOW

CO.

04

Pender

3

Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396

三十三牌門東街打片埠華高雲在舖 CO. LIMITED HARDWARE 33 Pender Street East Vancouver, B. C 肆九九肆(麼詩)話電 Phone Sey. 4994

票本代 盼公定

來拾加 本九第 以複懇

賞

黃陳周年周黃林黃陳^九元 捐准仕寬椒偉〇五 盈精元 暢祥有康忠年 馬陳鄭〇周 鄧 松孔 祐在湯世 活炎儒靄沼壽源

薦松 ○椒 相文榮長長曹祖

璋入廣漢 發 宜年 烈柏恒穩捐

伍黃梁林司 華禮 舉徒 子儀明錦典

葉〇司四〇百四 一章 發徒 一章 本 一章 本 一章 本 燦 求 佐 杞

才鵬賢所邦藻斌享亨韶松

●雷雷黃彭○黃〇〇翁相堂 良 偉 相堂 勝佛高楊毓榮昭祉溥仕名收

○雷○周○雷○雷何○列到 近富潤親南存權滚光瑞

黄林●●○實 惠榮在榮力

堂人人

三縣 生源度 零集 生源度 WONG YUEN SANG CO 178 Pender Street East dhone Sey, 8046 Vancouver, B. C.

one Sey 4295 ancouver, B. C. in Shang Pender St.

MEE SHANG 5 Pender St. E, none Sey. 2162 ancouver, B. C.

題生號葉院
LAI SANG GO.
4% Carrall %t.
Phone Sey. 3479
Vancouer, B.C.

事林榮啟敵

最優美之立段。可算得〔甜〕時期

心思。遺時期是人

從五十

於胡景翼。誠艱苦備嘗己。。今從吳

義。。正感於爭戰之苦。。順如流水。。

下級兵士。。

一見空

婦合飲

遂唱讚美之歌

酒至滿

守先經建 正烈營立

門落情觀

發光結脈

展明誼成

淳世仁權途城德英城

井舉 〇

将兵械抛棄。

上掉首不

某國民族。。最喜革新。 無兵國 。識者預料其不 度之試驗。·兄無兵主 大革命以後

自

而環吾左右之國。仍行資本制度。 然必全球各國。悉爲此主義所 心論之。。均產主義。

與以糖食及菓餌

· 振洪聲

民事

以享聚

前之成

始

之結婚

安革圖成 民命新立

賊進值

救優良

人演辰

經焚燬後發現。。即以抗命私藏論罪

國交戰。凡不入兵籍 : 不操武器之 有兵者必守信 自處世 致祝詞:。以酒一杯:。獻於賴比:。由 賴比向新耶新婦致詞後授酒於新耶 耶飲酒後 時。須延賴比。〔猶太講法博士之稱〕 東方之阶 八或數人。。宣誦聖經 其結婚風俗。於舉行結婚禮 更由新耶之父授諸 一節畢。乃

義。而不敢侵陵。如

界永遠中

立之地位言

釐然。無兵者既通告萬國

環吾左右之國。。實行無兵。,

一二未爲此主義所化

有兵之國。。必起而共擊之。。

則以酒杯授諸新婦之母

郎首蒙布帕

此數時爲吉時云。

東 方 生

除相我

赤芳太

禍榮德

程。 也有甜酸苦辣鹹五個時期 、生的五味 甜酸苦辣鹹五種os 人生的歷

如成兄立

雄達

不識不知。實切有父母在先。 好遮陰。沒有負担。沒

侮成之 東誓來集都 折我赤仗 章兮英城

戎救守収安之

埋已不受他的支配;所以凡事 甜」的黃金時代去是已不 分爲若干 展之念最切。若迎吳出 係此派 ··知人善仟。· mi 胥以此輩之力爲多。。今其大 而支配得宜 一爲準鄂系 。雖亦鄂省

這時

縛。這時期是人生走入荆棘

幻境。活潑

處之泰然。不

終是

層束縛。。是人生最乏味的

津派則奉曹銳爲領袖。。若輩弄權好

貨。。吳氏惡之。。

其手。·既而果然

· 今吳重振。· 從

有洛派津派之殊、洛派屬於吳氏。

有生活不足的痛苦。。

同生活生產痛苦。· 有了

姻的痛苦。己婚之後。

由未婚

到已婚。經過戀愛和

有씨性間共

漢皋零雁

一大系之下

從什五歲到四十

。·所以可說是(苦)的時期

從四拾歲到五份五歲

江城五月 厭看國家多禍亂 问室操戈總未休 已恨常 故從湖海暫遲 裏梅花

譚馬鄧吳鍾陳馬吳楊陳譚張黃蔡周

一位儒松峯一政一年四十四十二二 元一堂貳五元一元貳 九壹二毛一五 五元元元元九元 元元元元 元元 九 劉 九

一仕儒松羣一政一牛清華杰五大瑞〇

相德柱 椒美允琪 伯子椿光

之而起者。。肾屬洛派。。津派無與也

吳部亦隱分爲二派。。

南北東西戰事 多 **慘憐流血竟成河** 人自擾有干戈種相戕爲什麼

|遺時期可算是.辣| |。。所謂。(三斤嫩|

或追隨左右。或隱伏四方。

如從靳

皆洛陽舊部~。吳氏失敗後。

Guen Wo & Co. 23 Canton St.

Vancouver B. C. P. O. Box 676 Phone Sey, 4237

短点(以上()代社) 写高華埠 河和號水貨補 有一个大號 有一个大號 有一个大號 有一个大號 有一个大號 有一个大號 有一个大號 有一个大號 有一个大號 有一个大號

除刷盟衾享謀弟行妖精繼巴令大如典 威党 名務 盛英輔英光舉哉雄翼屬榮慶 赤神烈崙名業兄禮 治和仗公遙衆同薈 比致 清處行達前成同摹都

親團同愛體人

國中貴 ()

統羣達

一賢道

成畢變

功集通

人舉 福洪權 國門勢 文行蔚幕 利偉縱民績橫 起慶 鞏嘉 固賓 洪戾 城止 功內碌 履出 外致 庭立 相晃 當木同 **今楊人** 愛躬

國兮大份組 同合織 終蒸功濟第而 蒸兮和序保賴 協銓 门 遐 文 兮 諸 恭 墓 上 邂 區 之 公

名聊餘電 昆致列电深等 仲公 等件周 等件周 為 等件同人 等件同人 等件 個 人 等 達 權

毎盒

元五

社·達金謝人

成願躬

為臣。佐以周精為臣。佐以周精為 一 每两一元人

烈為會敬之赤花衞鞠 秉結鞠忠合躬 發鞠 展躬 **匪 斃 炌** 片影狀形之記書身貼子要其及

情公

Yucho Chow Studio 祝當欲玲匪樂趣內均身裏其狀斃攻坑鋒被首初本此 23 Pender St. West 為必新雕貌現今閱影書子中撮後當後歐海邱六年影 Vancouver, B.C. 快以眼諸肖影人之在記及邱影之場由在宴明日六片 也先簾君妙得悅有相第貼之也形愴圍大衝楷匪月乃 罢 致金駐 哥 陳 祝 人与。腰遺 同搜朋弟〇 者神介幔〇

付知

樂服

弟花邑黄明

頌

詳告

严每盒五 CHU HU_K SAI,
904 GRANT AV
SANFRANCISCOCA 料每盒五元

1>

S.D

47.

元丸 **一樂酒每樽三元**

B. C.

滋和

党毛散材

取微酒皮解傳粟纏解解 效生米膚毒染瘡毒 神物疔血毒各毒蛇最大 速毒毒毒水症疗形靈丸

能血三油元治浸血毒二銀清癬角螆二無淫濁伏六元

手等虱濕——不毒不五元五

續屬毒带丁應病清經

唐埠基爲鄰近僑胞光臨極表歡迎本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街

跌丸

廣告

CAL' U. S. A.

(矢務)九二七五〇

治佐

GEORGE HOTEL

Phone Sey. 92750 207 Georgia, Street E. Va ncouver, B. C.

Phone Sey. 1509 176 Pender St.E.

VANCOUVER, B. O.



Phone Sey

當皆圖

楔下) 電話詩麼(一壹一三)本舖住址依舊片打街東二五八半 司

積水便明利山花步氣丹道散頂調眼笠靚旗養丸丹道

變選痛受恃

深年 第二元五 不介意 孫上 第二元五 一 第二元五

上致調

嗽積衝年治 派之胸老或

水丸岭面被沽

新起 止痛節傷氣

曹統新先生鑒敬啟者弟族 Tex.)素營餐館之業偶因 蛇膏服貼之後功效其佳再 一料其患痊愈己歷年餘不 一料其患痊愈己歷年餘不 一料其患痊愈己歷年餘不 一料其患痊愈己歷年餘不 Exchange 之業偶因 先生付来時 教甚佳再以 北崙之之服月發 北而之版 Anto Anto Anto Anto 描即其大不痛痛 肢請餘矣過蘄苦·o 大 **康**

利源號

世 87-41 Pender t W. 付 **瑶** Phone Sey. 4025-823

《價定必從》與造實丹

Pender St. E. Phone Sey 1431

VancouVer,

喜慶宴會送禮爲最合

百歲藥酒精